



# RADA PRE VYSIELANIE A RETRANSMISIU

**Dobrovičova č. 8, 811 09 Bratislava**

Rozhodnutie č.: RP/042/2014  
Správne konanie č.: 151/SKO/2014

Bratislava dňa 10. 6. 2014  
Doložka právoplatnosti:

## **R o z h o d n u t i e**

Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g/ zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa ustanovenia § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. rozhodla, že účastník správneho konania č. 151/SKO/2014 MARKÍZA - SLOVAKIA spol. s r.o.

### **p o r u š i l**

**povinnosť ustanovenú v § 39a ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z. s odkazom na § 39a ods. 5 písm. d) zákona č. 308/2000 Z. z.**

**tým,**

že v rámci televíznej programovej služby TV MARKÍZA dňa 29. 11. 2013 o cca 05:59 hod. pri odvysielaní programu *Teleráno*, v ktorom došlo k umiestňovaniu produktov podľa § 39a ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z., porušil povinnosť zreteľne informovať verejnosť o existencii umiestňovania produktov označením na konci programu,

### **za čo mu ukladá**

podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. d) zákona č. 308/2000 Z. z. sankciu – pokutu, určenú podľa § 67 ods. 3 písm. f) zákona č. 308/2000 Z. z. vo výške **1 500,-€**, slovom tisícpäťsto eur.

Podľa § 64 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z. z.: „*Uložením sankcie nezaniká povinnosť, za ktorej porušenie sa sankcia uložila.*“

V zmysle § 67 ods. 16 zákona č. 308/2000 Z. z. je pokuta splatná do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia a je potrebné ju uhradiť na účet: SK09 8180 0000 0070 0008 8921, BIC/SWIFT: SPSRSKBAXXX, VS 04214, KS 6548.

## **O d ô v o d n e n i e**

V zmysle § 4 zákona č. 308/2000 Z.z., Rada je orgánom verejnej správy, ktorého prvoradým poslaním je presadzovať záujmy verejnosti, pričom dohliada na dodržiavanie právnych predpisov upravujúcich vysielanie a retransmisiu a vykonáva štátnu správu v oblasti vysielania a retransmisie v rozsahu vymedzenom cit. zákonom.

Do pôsobnosti Rady patrí aj ukladanie sankcií vysielateľom a prevádzkovateľom retransmisie, stanovených § 64 až 67 zákona č. 308/2000 Z.z., pričom na konanie podľa tohto zákona sa, podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z.z., vzťahuje zákon č. 71/1967 Zb., s výnimkou ustanovení § 23 v časti nesprístupnenia zápisníc o hlasovaní a § 49, § 53, § 54, § 56 až 68 zákona č. 71/1967 Zb.

\* \* \*

Rada na svojom zasadnutí dňa 11. 2. 2014 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči vysielateľovi MARKÍZA - SLOVAKIA, spol. s r.o. vo veci možného porušenia § 39a ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z. s odkazom na § 39a ods. 5 písm. d) zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že v rámci televíznej programovej služby TV MARKÍZA dňa 29. 11. 2013 o cca 05:59 hod odvysielal program *Teleráno*, v ktorom došlo k umiestňovaniu produktov podľa § 39a ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z., pričom v tomto programe mohlo dôjsť k porušeniu povinnosti zreteľne informovať verejnosť o existencii umiestňovania produktov označením na konci programu.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania doručené dňa 3. 3. 2014. Na základe tejto skutočnosti sa začalo správne konanie č. 151/SKO/2014 vo veci dohľadu nad dodržiavaním zákona č. 308/2000 Z. z. Začatie správneho konania bolo účastníkovi konania riadne oznámené a súčasne bol vyzvaný, aby v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. k oznámeniu zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy. Súčasne bol upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa ustanovenia § 46 zákona č. 71/1967 Zb. v znení neskorších predpisov.

Účastníkovi konania bola listom č. 2149/2014/O zo dňa 13. 5. 2014 (doručený 19. 5. 2014) podľa zákona č. 211/2000 Z.z. na jeho žiadosť zaslaná Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z.z., v ktorej mu bola zároveň predĺžená lehota na vyjadrenie o 5 dní.

Vyjadrenie účastníka konania bolo Rade doručené dňa 2. 6. 2014.

Podkladmi pre toto rozhodnutie sú záznam vysielania programu *Teleráno* odvysielaný na programovej službe TV MARKÍZA dňa 29. 11. 2013 o cca 05:59 hod, prepis/popis skutkového stavu, ktorý tvoril prílohu oznámenia o začatí správneho konania a vyjadrenie účastníka konania zo dňa 2. 6. 2014.

Rada po oboznámení sa so všetkými podkladmi vo veci rozhodla dňa 10. 6. 2014.

\* \* \*

### **Prepis/popis skutkového stavu**

05:59:45 - označenia sponzora (Melina)

#### **05.59.56 – začiatok programu Teleráno**

06.00.12 – 06.00.16 - v dolnej časti obr.: „V TOMTO PROGRAME SÚ UMIESTŇOVANÉ PRODUKTY“

- uvítanie divákov
- Ranné televízne noviny

*príspevky*: stretnutie R. Fica s B. Obamom; rozbitie zločineckej skupiny; stretnutie zachráneného muža počas druhej svetovej vojny a záchrancu; dievča držalo vatovú diétu a takmer zomrelo; do obchodu v USA vrazilo auto; informácie o počasí; informácie o športe.

- avízo ďalšieho obsahu programu (ceny energií v budúcom roku; problematika nesúlady cien v letákoch s cenami v obchode; varenie s Vojtom Artzom); rozhovor s Tomášom Veleckým o cenách energií v budúcom roku; rozhovor s JUDr. Janou Drgoncovou o klamlivých reklamách v letákoch; vyhlásenie otázky resp. témy pre zapojenie sa divákov v súvislosti s dňom nenakupovania – či by diváci dokázali deň nenakupovať; avízo dobročinnnej akcie predaja medovníčkov na vianočných trhoch; odmenenie diváčky knihou; rozhovor s Kamilom Konkoľom o kauze zákazu predaja hydiny z Brazílie s obsahom antibiotík; varenie s Vojtom Artzom; avizovanie súťaže tzv. adventného kalendára (hlavná cena auto – zobrazené auto zn. Hyundai); spomenutie súťaže spojenej s nechaním si dlhých brád u mužov; avizovanie ďalšieho obsahu programu (počasie s RNDr. Jozefom Il'kom; výsledky testov detských autosedačiek; dôležitosť správneho dýchania; verenie s Vojtom Artzom); avízo hostky Dagmar Březinovej (počas vysielania programu sú v istom čase v spodnej časti obrazovky na čiernom pozadí vysielané krátke správy a v dolnom rohu obrazovky je logo programu s údajom času)

### **06.23.05 – 1. prerušenie programu**

- zvukovo-obrazový komunikát (s logom TV MARKÍZA)
- upútavka – *Búrlivé víno* 12
- zvukovo-obrazový komunikát (s názvom FARMA a logom TV MARKÍZA)
- reklama (06:23:26 – 06:29:21; trvanie 5 min. 55 s)
- zvukovo-obrazový komunikát (s logom TV MARKÍZA)
- upútavka - *Shrek* 12
- upútavka – *Reflex* 12
- oznámenie o vlastnom programe - *NCIS* 12

### **06:30:42 – pokračovanie programu Teleráno**

06:30:42 - 06:30:48 - v dolnej časti obr.: „V TOMTO PROGRAME SÚ UMIESTŇOVANÉ PRODUKTY“

- Ranné televízne noviny: ceny energií v budúcom roku; planý poplach na súkromnej strednej škole v Bratislave; zrútenie žeriava na tribúnu nového štadióna v Sao Paule; dražba kostry dinosaura; ruský robot SAR 401 vystrieda jedného z astronautov na medzinárodnej vesmírnej stanici; informácie o počasí; informácie o športe
- avízo súťaže tzv. adventný kalendár (hlavná cena auto – zobrazené auto zn. Hyundai); avízo ďalšieho obsahu programu (počasie s RNDr. Jozefom Il'kom; výsledky testov detských autosedačiek; dôležitosť správneho dýchania; varenie s Vojtom Artzom); RNDr. J. Il'ko informuje o počasí; rozhovor s Tomášom Novotným o výsledkoch testov bezpečnosti detských autosedačiek; rozhovor so Silviou Šuvadovou o správnom dýchaní; odovzdávanie cien divákovi (DVD Box *Búrlivé víno*); rozhovor s JUDr. Janou Drgoncovou o tom ako postupovať pri rozdielnych cenách v letákoch a obchodoch; vyhodnotenie diváckych príspevkov v súvislosti s témou dňa nenakupovania a odovzdanie ceny (knihy *Hľadám Rómea* od Alexandry Potterovej); avízo ďalšieho obsahu programu (rozprávka Tom a Jerry; ceny energií v budúcom roku; začiatok lyžiarskej sezóny v Tatrách; hosť spevák „Itcho“ Pčelár); komunikát informujúci o prítomnosti zástupcov televízie na vianočných trhoch za účelom charity (počas vysielania programu sú v istom čase v spodnej časti obrazovky na čiernom pozadí vysielané krátke správy a v dolnom rohu obrazovky je logo programu s údajom času)

### **06.52.39 - 2. prerušenie programu**

- 06.52.39 – označenie sponzora (Melina)
- zvukovo-obrazový komunikát (s logom TV MARKÍZA)
- reklama (06:52:53 – 06:58:58; trvanie 6 min. 5 s)
- zvukovo-obrazový komunikát (s logom TV MARKÍZA)
- upútavka – *Kocúr v čižmách* 7

- upútavka – *Búrlivé víno* 12
- oznam o vlastnom programe – *Farma* 12
- zvukovo-obrazový komunikát (s logom TV MARKÍZA)

#### **07:00:09 – pokračovanie programu Teleráno**

07:00:09 - 07:00:14 - v dolnej časti obr.: „V TOMTO PROGRAME SÚ UMIESTŇOVANÉ PRODUKTY“

- Ranné televízne noviny: stretnutie R. Fica s B. Obamom; rozbitie zločineckej skupiny; stretnutie zachráneného muža počas druhej svetovej vojny a záchrancu; dievča držalo vatovú diétu a takmer zomrelo; do obchodu v USA vrazilo auto
- moderátori komentujú príspevok o dievčati, ktoré držalo vatovú diétu, v rámci toho aj informácie o počasí
- zvuková porucha, moderátori ju komentujú a avizujú rozpravku
- 07:07:00 – animovaný film – *Priatelja Toma a Jerryho* 7

07:14:54 – „POKRAČOVANIE NABUDÚCE.“

- 07:14:59 – záber budovy a diania v interiéri televízie s hudobným pozadím a textovým avizovaním ďalšieho obsahu (ceny energií v budúcom roku; hosť „Itcho Pčelár“); avízo hosťa speváka Itcha Pčelára; rozhovor s Tomášom Veleckým o cenách energií v budúcom roku; varenie s Vojtom Artzom; Kamil Konkol' informuje o situácii na cestách; rozhovor s Itchom Pčelárom, ten predstavuje svoju kapelu Jamestown a ich nové CD-čko, následne predvedú ich skladbu (počas vysielania programu sú v istom čase v spodnej časti obrazovky na čiernom pozadí vysielané krátke správy a v dolnom rohu obrazovky je logo programu s údajom času)

#### **07.25.15 – 3. prerušenie programu**

07.25.15 – označenie sponzora (Melina)

- zvukovo-obrazový komunikát (s logom TV MARKÍZA)
- reklama (07:25:29 – 07:31:09; 5 min. 40 s)
- zvukovo-obrazový komunikát (s logom TV MARKÍZA)

#### **07.31.15 – pokračovanie programu Teleráno**

07:31:15 - 07:31:19 v spodnej časti obr.: „V TOMTO PROGRAME SÚ UMIESTŇOVANÉ PRODUKTY“

- Ranné televízne noviny: ceny energií v budúcom roku; planý poplach na súkromnej strednej škole v Bratislave; zrútenie žeriavu na tribúnu nového štadióna v Sao Paule; dražba kostry dinosaura; ruský robot SAR 401 vystrieda jedného z astronautov na medzinárodnej vesmírnej stanici
- informácie o počasí; informácie o športe
- avízo ďalšieho obsahu programu (počasie s RNDr. Jozefom Il'kom; problematika nesúlady cien v letákoch s cenami v obchode; začiatok lyžiarskej sezóny v Tatrách; plochá hrud' vs. veľké prsia; varenie s Vojtom Artzom); RNDr. J. Il'ko informuje o počasí; rozhovor s JUDr. Janou Drgoncovou o tom ako postupovať pri rozdielnych cenách v letákoch a obchodoch; rozhovor s Dagmar Březinovou o veľkosti prs v móde; avízo hostky modelky Denisy Dvořákovéj; varenie s Vojtom Artzom; odovzdanie ceny diváčke za reakciu na tému dňa nenakupovania (lístky na vystúpenie Cigánski diabli a Totti Ovidiu); skladba kapely Jamestown (počas vysielania programu sú v istom čase v spodnej časti obrazovky na čiernom pozadí vysielané krátke správy a v dolnom rohu obrazovky je logo programu s údajom času)

#### **07:53:28 – 4. prerušenie programu**

- zvukovo-obrazový komunikát (s logom TV MARKÍZA)
- reklama (07:53:32 – 07:59:52; 6 min. 20 s)
- zvukovo-obrazový komunikát (s logom TV MARKÍZA)

#### **07:59:56 – pokračovanie programu Teleráno**

07:59:56 - 08:00:01 v spodnej časti obr.: „V TOMTO PROGRAME SÚ UMIESTŇOVANÉ PRODUKTY“

- Ranné televízne noviny: stretnutie R. Fica s B. Obamom; rozbitie zločineckej skupiny; informácie o počasí; informácie o športe

- rozhovor s Luciou Kollárovou o novinkách zo šoubiznisu; avízo ďalšieho obsahu (hostka modelka Denisa Dvořáková; dôležitosť správneho dýchania; varenie s Vojtom Artzom; plochá hrud' vs. veľké prsia; začiatok lyžiarskej sezóny v Tatrách, hosť spevák „Itcho“ Pčelár); rozhovor s topmodelkou Denisou Dvořákovou;
- rozhovor so Silviou Šuvadovou o správnom dýchaní; Ján Tribula telefonicky informuje o začiatku lyžiarskej sezóny v Tatrách; odmenenie diváčky (kniha Navarme si zdravie od Andy Timkovej a Mirky Luberdovej); varenie s Vojtom Artzom; rozhovor s Dagmar Březinovou o pravidlách obliekania u žien s veľkými prsiami; odmenenie diváčky (kolekcia piatich CD Marcely Leiferovej); avízo súťaže tzv. adventný kalendár (zobrazená hlavná cena - auto značky Hyundai); rozhovor s Itchom Pčelárom a následne zahrá so svojou kapelou skladbu; rozlúčenie sa s divákmi (počas vysielania programu sú v istom čase v spodnej časti obrazovky na čiernom pozadí vysielané krátke správy a v dolnom rohu obrazovky je logo programu s údajom času)  
08.30.01 – 08.30.04 - v spodnej časti obr.: „V TOMTO PROGRAME BOLI UMIESTŇOVANÉ PRODUKTY“  
08.30.49 – **koniec programu Teleráno**  
08.30.50 – označenie sponzora - Melina

\* \* \*

**Podľa § 39a ods. 2 zákona č. 308/2000 Z.z.:** „Umiestňovanie produktov je povolené iba za podmienok ustanovených týmto zákonom.“

**Podľa § 39a ods. 5 písm. d) zákona č. 308/2000 Z.z.:** „Umiestňovanie produktov podľa odsekov 3 a 4 je povolené v programoch, ktoré spĺňajú tieto požiadavky:

*d) verejnosť je zreteľne informovaná o existencii umiestňovania produktov označením na začiatku a na konci programu, ako aj pri pokračovaní programu po prerušení mediálnou komerčnou komunikáciou. To sa nevzťahuje na program, ktorého výroba nebola objednaná alebo ktorý nebol vyrobený vysielateľom alebo poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktorý tento program vysiela alebo poskytuje.“*

\* \* \*

Predmetom správneho konania bolo posúdenie, či oznam informujúci o tom, že program *Teleráno* zo dňa 29. 11. 2013 obsahoval umiestňovanie produktov cca 45 sekúnd pred koncom samotného programu, je možné považovať za oznam „na konci programu“.

Predmetný program obsahoval vizuálne ako aj verbálne informácie o viacerých produktoch (kniha „Navarme si zdravie“ od Andy Timkovej a Mirky Luberdovej, kolekcia piatich CD Marcely Leiferovej, avízo súťaže tzv. adventný kalendár - zobrazená hlavná cena - auto značky Hyundai), ktoré boli prezentované ako ceny do jednotlivých súťaží.

Počas programu (na jeho začiatku, po prerušení mediálnou komerčnou komunikáciou a cca 45 sekúnd pred koncom) bol odvysielaný oznam „V tomto programe sú/boli umiestňované produkty“. Je tiež potrebné uviesť, že aj samotný účastník konania vo svojom stanovisku existenciu umiestňovania produktov žiadnym spôsobom nesporeval.

**Vzhľadom na uvedené je zřejmé, že program obsahoval umiestňovanie produktov podľa § 39a ods. 1 zákona č. 308/2000 Z.z.**

Pre prípad, že vysielateľ, alebo tretia osoba chce zaradiť do programu zmienku o svojom tovare, službe alebo ochrannej známke, za odplatu alebo inú podobnú protihodnotu, zákon č. 308/2000 Z. z.

upravuje inštitút umiestňovania produktov. Podľa § 39a ods. 2 zákona č. 308/2000 Z.z. je umiestňovanie produktov povolené iba za podmienok ustanovených týmto zákonom. V záujme ochrany spotrebiteľa – recipienta sú pre takéto konanie stanovené v § 39a ods. 5 zákona č. 308/2000 Z. z. konkrétne podmienky a obmedzenia.

Jednou z týchto podmienok je aj povinnosť zreteľne informovať verejnosť o existencii umiestňovania produktov označením na začiatku a na konci programu, ako aj pri pokračovaní programu po prerušení mediálnou komerčnou komunikáciou. Recipient teda musí byť informovaný o skutočnosti, že program, ktorý sleduje obsahuje komerčné informácie, resp. že sú v ňom umiestnené produkty.

Účastník konania vo svojom stanovisku uviedol, cit.: „Podľa § 39a ods. 2 Zo VR je umiestňovanie produktov povolené iba za podmienok stanovených Zo VR. Podľa § 39a ods. 5 písm. d) Zo VR musí byť verejnosť zreteľne informovaná o existencii umiestňovania produktov označením na začiatku a na konci programu, ako aj pri pokračovaní programu po prerušení mediálnou komerčnou komunikáciou. To sa nevzťahuje na program, ktorého výroba nebola objednaná alebo ktorý nebol vyrobený vysielateľom alebo poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktorý tento program vysiela alebo poskytuje. Rada v Oznámení uvádza, že oznámenie o skutočnosti, že v Programe sú umiestňované produkty bolo odvysielané na začiatku Programu, po prerušení mediálnou komerčnou komunikáciou a cca 45 sekúnd pred koncom tohto Programu. Ako vyplýva zo záznamu Programu bolo v spodnej časti obrazovky v čase 8.30.04 hod. uvedené oznámenie, že v Programe boli umiestňované produkty, a to počas záverečnej piesne hostá Programu. Počas záverečnej piesne boli následne uverejnené aj záverečné titulky s uvedením osôb podieľajúcich sa na výrobe, logo Markíza, po ktorom nasledovalo označenie sponzora Programu. Z uvedeného je zrejmé, že oznámenie o umiestňovaní produktov na konci Programu bolo zverejnené, avšak pred záverečnými titulkami a pred uvedením sponzora Programu.“

Ustanovenie § 39a ods. 5 písm. d) zákona č. 308/2000 Z. z. stanovuje jednoznačnú povinnosť informovať recipienta o tejto skutočnosti na začiatku programu, **na jeho konci** a pri jeho pokračovaní po prerušení mediálnou komerčnou komunikáciou. Výkladom predmetného ustanovenia nie je možné dospieť k inému záveru ako k tomu, že informácia o komerčnom obsahu programu musí byť recipientovi prezentovaná na úplnom začiatku programu a na jeho úplnom konci a na úplnom začiatku jeho pokračovania po prerušení.

Program vo vysielaní televíznej programovej služby je podľa § 3 písm. i) zákona č. 308/2000 Z.z. zvukovo-obrazový komunikát, zložený z pohybujúcich sa obrazov so zvukom alebo bez zvuku, **tvoriaci svojím obsahom, formou a funkciou uzavretý celok v rámci programovej služby vysielateľa**. Titulky programu sú len jedným z formálnych znakov programu a v mnohých prípadoch sú skutočne zaradené na úplný začiatok alebo úplný koniec programu. Zároveň je však zrejmé, že titulky vzhľadom na svoju primárnu funkciu (informovať diváka o tvorcach, účinkujúcich ako aj o ďalších podrobnostiach o programe), obsah a formu **tvoria neoddeliteľnú súčasť programu**.

Z uvedeného tiež jednoznačne vyplýva, že v prípade, ak vysielateľ zaradí titulky programu do (relatívne) dlhšej záverečnej scény (ktorej súčasťou je napr. pieseň ako v tomto prípade) - vzhľadom na obsahovú, formálnu a funkčnú zhodu tejto scény so samotným programom je nepochybné, že aj táto scéna tvorí integrálnu daného programu. Za koniec programu je teda logicky nutné označiť až moment skončenia tejto scény resp. krátky časový úsek **bezprostredne** predchádzajúci skončeniu tejto scény. Samotný fakt, kedy počas záverečnej scény „nabehnú“ na obrazovku titulky tak nemá žiadnu súvislosť so skutočnosťou, kedy daný program skončil.

Pre úplnosť je potrebné dodať, že vyššie uvedený záver jasne vyplýva aj z dlhodobej vysielačkej praxe, kde sa forma a dĺžka uvádzania titulkov pri rôznych programoch výrazným spôsobom odlišuje („odstrihnuté“ titulky, titulky prostredníctvom splitscreenu, komické scény počas titulkov, zaradenie ďalších scén po skončení titulkov atď.). Napriek tejto skutočnosti je za koniec programu vždy považovaný jeho skutočný (funkčný, formálny ako aj obsahový) koniec a nie moment, kedy sa na obrazovke objavia titulky.

Účastník konania vo svojom stanovisku tiež uviedol, cit.: „*Účelom predmetného ustanovenia Zo VR je zabezpečiť informovanie verejnosti o umiestňovaní produktov vo vysielaných programoch. Vysielateľ má zato, že o tejto skutočnosti verejnosť informoval v súlade so Zo VR, nakoľko predmetný Program už končil. Je zrejmé, že zverejnením oznámenia o umiestňovaní produktov v programe počas záverečnej piesne, nemohlo dôjsť k zameniteľnosti oznámenia týkajúceho sa obsahu programu s jeho samotným redakčným obsahom.*“

Účelom povinnosti informovať o existencii umiestňovania produktov na konci programu je snaha zabezpečiť maximálnu mieru informovanosti recipienta o komerčnom obsahu v programe. K naplneniu tohto účelu prispieva aj relatívne presné určenie časového okamihu kedy sa musí predmetný oznam na obrazovke objaviť a teda na konci programu. Takýmto spôsobom získa recipient určitú istotu, kedy má oznam takéhoto charakteru očakávať. Inými slovami dôsledným dodržiavaním tejto povinnosti recipient získa určitý návyk, ktorý podstatne redukuje možnosť, že recipient daný oznam prehliadne alebo mu nebude venovať takú pozornosť, aby pochopil jeho význam.

Z uvedeného je zrejmé, že nie je možné prijať výklad účastníka konania o tom, že za koniec vyše dvojhodinového programu, je možné označiť vysielanie v dĺžke cca trištvrté minúty. Akceptovaním uvedenej interpretácie by došlo k situácii, kedy by sa oznamy o umiestňovaní produktov objavovali v programoch v rôznych časových okamihoch a to nielen v závislosti od vysielateľa ale pri každom programe ad hoc, napr. podľa umiestnenia titulok v konkrétnom programe. Uvedené by však bolo v zjavnom rozpore s účelom danej povinnosti a určenie časového okamihu v predmetnom ustanovení (koniec programu) by sa tak vlastne stalo obsolétym.

**Je tiež nutné upozorniť na fakt, že vyššie uvedené závery plne zodpovedajú doterajšej rozhodovacej praxi Rady v tejto otázke, pričom samotný účastník konania bol o tomto výklade podrobne oboznámený v rozhodnutí č. RL/57/2012 zo dňa 11. 9. 2012.**

Účastník konania vo svojom stanovisku tiež uviedol, cit.: „*Ak by sa Rada stotožnila so záverom, že oznámenie o umiestňovaní produktov môže byť umiestnené až po záverečných titulkoch Programu, išlo by o striktný a formalistický výklad predmetného ustanovenia, čo nie účelom príslušného ustanovenia Zo VR.*“

Povinnosť informovať divákov o existencii umiestňovania produktov v programe je z hľadiska časového zaradenia tejto informácie (na začiatku a na konci programu) totožná s povinnosťou pre sponzorovaný program. Z tohto dôvodu Rada v rámci svojej rozhodovacej činnosti (napr. v nižšie uvedenom rozhodnutí) skonštatovala, že v prípade ak vysielateľ informuje recipienta o komerčnom obsahu programu (alebo jeho časti) ešte pred jeho úvodom a rovnako až po jeho konci (rovnakým spôsobom ako pri tzv. sponzorských odkazoch), takéto konanie je možné považovať za splnenie predmetnej zákonnej podmienky.

Rada v rámci rozhodnutia č. RP/101/2011 zo dňa 25.10.2011 (a tiež už v uvedenom rozhodnutí č. RL/57/2012 zo dňa 11. 9. 2012) však tiež skonštatovala, že **akceptovateľným konaním, ktorým bude povinnosť podľa § 39a ods. 5 písm. d) zákona č. 308/2000 Z.z. naplnená, je aj konanie, keď vysielateľ zaradí informáciu o komerčnom obsahu programu už v jeho priebehu, resp. počas jeho vysielania (injektáž, splitscreen).**

Táto informácia však musí byť odvysielaná na začiatku programu a na jeho konci, resp. na začiatku pokračovania programu po prerušení. Pri takomto konaní samozrejme môže dôjsť k istému minimálnemu časovému posunu (napr. z technických dôvodov) medzi úplným začiatkom/koncom programu a zaradením informácie o jeho komerčnom obsahu, zaradenie tejto informácie vrátane takejto odchýlky však nutne musí byť stále definovateľné ako označenie programu na jeho začiatku a konci, resp. po jeho prerušení.

V predmetnom programe bol oznam o umiestňovaní produktov zaradený do vysielania cca **45 sek. pred jeho skončením**. Oznam o umiestňovaní produktov sa objavil na spodnej časti obrazovky počas záverečnej piesne hudobného programu. Po „stiahnutí“ oznamu program pokračoval prevažne zábermi na jednotlivých hudobníkov ako aj na ďalšími zábermi zo štúdia, ktoré zobrazovali ostatných hostí programu pri rôznych činnostiach.

Uvedenú situáciu tak nie je možné porovnávať napr. so situáciou zo začiatku programu, kde bol oznam o umiestňovaní produktov zobrazený tiež s určitým časovým odstupom, avšak na obrazovke sa zobrazil bezprostredne po skončení zvuky programu, ktorá bola tvorená výhradne vlastným vizuálom (nie samotným programom). Po zobrazení oznámenia pred koncom programu však tento pokračoval ďalšími zábermi zo štúdia zachytávajúcimi scénu programu ako aj jeho hostí pri rôznych činnostiach. Daný program teda neskončil nielen z formálneho hľadiska ale aj z hľadiska obsahového (vo vzťahu k umiestňovaniu produktov), nakoľko aj po predmetnom oznamu boli odvysielané scény, počas ktorých mohlo eventuálne dôjsť k zobrazeniu jednotlivých produktov (zábery na hostí – oblečenie, zábery na rekvizity v štúdiu atď.).

Ako je uvedené vyššie Rada vo svojom rozhodnutí uznala, že pri zaradení informácie o umiestňovaní produktov môže dôjsť k istému minimálnemu časovému posunu medzi úplným začiatkom/koncom programu a zaradením informácie o jeho komerčnom obsahu. Zaradenie tejto informácie vrátane takejto odchýlky však nutne musí byť stále definovateľné ako označenie programu na jeho začiatku a konci, resp. po jeho prerušení. V danom prípade sa jedná o časový odstup v trvaní 45 sek. V zmysle všetkých uvedených skutočností Rada skonštatovala, že takýto časový odstup nie je možné charakterizovať ako minimálny časový posun (spôsobený napr. technickou stránkou veci) od konca programu a zaradenie informácie o umiestňovaní produktov takýmto spôsobom, nie je možné považovať za označenie na konci programu.

Účastník konania vo svojom stanovisku tiež uviedol, cit.: „*Účelom predmetného ustanovenia Zo VR je informovanie divákov o skutočnosti, že v programe, ktorý sledujú sú umiestňované produkty, pričom o tejto skutočnosti majú byť informovaní zreteľným spôsobom. Vysielateľ sa domnieva, že informácia o umiestňovaní produktov v Programe bola pre divákov dostatočne výrazná, viditeľná a rozoznateľná a zobrazená na časovej ploche dostatočne dlho na jeho úplné vnímanie, a teda naplnila kritérium zreteľnosti.*“

Ako vyplýva z oznámenia o začatí správneho konania predmetom tohto správneho konania nebola otázka zreteľnosti informovania o existencii umiestňovania produktov v danom programe ale skutočnosť, či bola táto informácia uvedená (aj) na konci programu. Skutočnosť, že predmetné označenie skutočne bolo zreteľné je tak v tomto prípade irelevantná.

Vzhľadom na všetky uvedené skutočnosti je zrejmé, že **recipient nebol informovaný o existencii umiestňovania produktov na konci programu, čím účastník konania porušil povinnosť podľa § 39a ods. 2 s odkazom na § 39a ods. 5 písm. d) zákona č. 308/2000 Z.z.**

\* \* \*

U právnických osôb sa zodpovednosť za správne delikty zakladá zásadne bez ohľadu na zavinenie (objektívna zodpovednosť za správny delikt). Táto zásada platí aj v prípade zákona č. 308/2000 Z. z., ako aj zákona č. 71/1967 Zb., ktoré nevyžadujú pri preukázaní, či došlo k správnomu deliktu, dokazovať zavinenie alebo dokonca úmyselné konanie. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo alebo nie. Tomu, že sa v tomto prípade nielenže nedokazuje zavinenie, ale ani sa



nerozlišuje medzi zavinením úmyselným alebo nedbanlivostným, svedčí aj skutočnosť, že ani jeden z cit. zákonov neobsahuje tzv. liberačné dôvody, ktoré by umožnili zbaviť sa zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti, za ktorých došlo k porušeniu zákona, môžu byť zohľadnené pri ukladaní druhu sankcie, ale nie sú dôvodom na zastavenie správneho konania.

**Podľa ustanovenia § 64 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z.:** „Sankciu podľa odseku 1 písm. d) rada uloží, ak vysielateľ, prevádzkovateľ retransmisie, poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie alebo právnická osoba alebo fyzická osoba podľa § 2 ods. 3 a 4 aj napriek písomnému upozorneniu rady opakovane porušila povinnosť. Rada uloží pokutu bez predchádzajúceho upozornenia, ak bola porušená povinnosť uložená v § 19. Rada môže uložiť pokutu aj bez predchádzajúceho upozornenia, ak bola porušená povinnosť uložená v § 16 ods. 2 písm. a) a c), ods. 3 písm. k), § 20 ods. 1 a 3, § 30, ako aj v prípade vysielania bez oprávnenia [§ 2 ods. 1 písm. b)] alebo prevádzkovania retransmisie bez oprávnenia [§ 2 ods. 1 písm. e)].“

**Podľa ustanovenia § 64 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.:** „Pokutu rada určí podľa závažnosti veci, spôsobu, trvania a následkov porušenia povinnosti, miery zavinenia a s prihliadnutím na rozsah a dosah vysielania, poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie a retransmisie, získané bezdôvodné obohatenie a sankciu, ktorú už prípadne uložil samoregulačný orgán pre oblasť upravenú týmto zákonom v rámci vlastného samoregulačného systému.“

Z § 64 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z. vyplýva, že Rada pri opakovanom porušení povinností ustanovených v § 32 ods. 4 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. uloží pokutu. Ide o kogentné ustanovenie zákona, ktoré nepripúšťa voľnosť uváženia pri rozhodovaní o druhu sankcie za porušenie tejto povinnosti.

Účastník konania od účinnosti zákona č. 308/2000 Z.z. za porušenie ustanovenia § 32 ods. 4 písm. a) zákona č. 308/2000 Z.z. sankcionovaný upozornením na porušenie zákona rozhodnutím č. RL/32/2012 zo dňa 24.4.2012, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 30.05.2012.

Účastník konania bol tiež v čase spáchania správneho deliktu sankcionovaný za porušenie ustanovenia § 39a ods. 2 s odkazom na § 39a ods. 5 písm. d) zákona č. 308/2000 Z.z. trikrát pokutou vo výške **1000 €** rozhodnutiami č. RP/068/2012 zo dňa 9. 10. 2012, č. RP/077/2012 zo dňa 6. 11. 2012 a č. RP/56/2013 zo dňa 18. 6. 2013.

Rada pri určovaní výšky sankcie vzala do úvahy najmä:

- **rozsah a dosah vysielania – rozsah a dosah vysielania** – účastník konania je na základe licencie č. T/41 multiregionálnym vysielateľom. Táto skutočnosť vyjadruje podľa § 3 písm. q) zákona č. 308/2000 Z. z. percentuálne pokrytie vysielania účastníka konania, a teda vyjadruje, koľko potenciálnych recipientov je spôsobilých vnímať prípadné porušenie povinností ustanovených v zákone č. 308/2000 Z. z., v tomto prípade viac ako 30% a menej ako 80% obyvateľov. Účastník konania je na základe licencie č. TD/17 celoplošným vysielateľom podľa zákona č. 220/2007 Z. z. o digitálnom vysielaní (ďalej len „zákon č. 220/2007 Z. z.“). Táto skutočnosť vyjadruje podľa § 24 ods. 3 písm. a) zákona č. 220/2007 Z. z. právo držiteľa licencie vysielateľ televíznu programovú službu niektorým zo štandardov digitálneho televízneho príjmu najviac na celom území Slovenskej republiky okrem vysielania v paralelných frekvenčných vyhradeniach;
- **miera zavinenia** – účastník konania je za porušenie predmetného ustanovenia zodpovedný bez ohľadu na zavinenie (objektívna zodpovednosť za správny delikt), podstatné je len to, či k porušeniu zákona objektívne došlo alebo nie. Je tiež potrebné upozorniť na skutočnosť, že ako vyplýva z vyššie uvedeného, účastník konania bol za porušenie predmetného ustanovenia zákona sankcionovaný už v minulosti a teda mohol vedieť, že svojím konaním môže porušiť alebo ohroziť záujem chránený zákonom č. 308/2000 Z. z., pričom v minulosti mu už bola uložená tak sankcia – upozornenie na porušenie zákona ako aj sankcia – pokuta.

- **trvanie a následky porušenia povinnosti** – pri predmetnom správnom delikte nejde o trvaci správny delikt, nakoľko k spáchaniu správneho deliktu došlo nesprávnym časovým zaradením (nie na konci programu) informácie o tom, že program obsahuje umiestňovanie produktov. Následkom tohto konania bolo, že recipient nebol so skutočnosťou, že program, ktorý sleduje obsahuje komerčné informácie, resp. umiestnené produkty oboznámený spôsobom, ktorý zákon ustanovuje (na konci programu). Uvedeným konaním tak mohlo dôjsť k situácii, že recipient bol vystavený propagačnému tlaku, ktorý nemohol v sledovanom vysielaní očakávať. Tým mohol byť uvedený do omylu o podstate vysielaných informácií.
- **závažnosť správnych deliktov** – Povolenie zaradiť umiestňovanie produktov do programov vymedzených zákonom č. 308/2000 Z.z. je striktné viazané na splnenie podmienok v ustanovení § 39a ods. 5 zákona č. 308/2000 Z.z. Jednou zo základných podmienok je povinnosť informovať diváka o existencii umiestňovania produktov, pričom z hľadiska časového usporiadania programu zákon explicitne predpisuje kedy má účastník konania povinnosť túto informáciu do programu zaradiť (začiatok, koniec programu, po každom prerušení programu mediálnou komerčnou komunikáciou). Práve skutočnosť, že divák je informovaný o tom, že komerčné informácie budú zaradené priamo do deja programu, bola jedným z hlavných argumentov pre prelomenie zásady oddelenia komerčných informácií od redakčného obsahu. Nesplnením tejto povinnosti príp. jej splnením inou formou (napr. ako v tomto prípade nezaradením danej informácie na koniec programu) tak dochádza k značnému narušeniu samotnej podstaty tohto inštitútu. Význam tejto povinnosti preukazuje aj skutočnosť, že účastník konania je povinný informovať recipienta o existencii umiestňovania produktov na začiatku, na konci programu a po každom prerušení mediálnou komerčnou komunikáciou. Týmto spôsobom sa zákonodarca snažil v čo najväčšej miere eliminovať riziko, že by recipient oznámenie o existencii produktov prehliadol a teda mohol byť uvedený do omylu o povahe daných informácií. Zároveň vysielateľ dôsledným dodržiavaním tejto povinnosti vytvára u diváka určitý návyk, ktorý následne umožňuje divákovi jednoduchú orientáciu v danej problematike a síce, či program obsahuje/obsahoval umiestňovanie produktov alebo nie. Rada však tiež prihliadla na fakt, že v danom prípade účastník konania odvysielal oznam o tom, že program obsahuje umiestňovanie produktov na začiatku programu ako aj po každom prerušení mediálnou komerčnou komunikáciou ako aj 45 sek. pred koncom programu a teda divák, ktorý sledoval tento program súvisle sa mohol dozvedieť o existencii umiestňovania produktov.

Ďalšie kritérium pre určenie výšky pokuty v zmysle § 64 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z., ktorým je **spôsob porušenia povinnosti** účastníkom konania, je predmetom výroku tohto rozhodnutia, ako aj jeho samotného odôvodnenia. Spôsob, akým účastník konania porušil povinnosť ustanovenú v § 39a ods. 2 s odkazom na § 39a ods. 5 písm. d) zákona č. 308/2000 Z. z. bol, že v rámci televíznej programovej služby TV MARKÍZA dňa 29. 11. 2013 o cca 05:59 hod. pri odvysielaní program *Teleráno*, v ktorom došlo k umiestňovaniu produktov podľa § 39a ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z., porušil povinnosť zreteľne informovať verejnosť o existencii umiestňovania produktov označením na konci programu.

Zo skutkového stavu, ako aj z informácií, ktorými disponuje Rada jednoznačne a preukázateľne nevyplýva, že pri naplnení skutkovej podstaty tohto správneho deliktu **došlo k získaniu bezdôvodného obohatenia**, a teda uvedená skutočnosť v konečnom dôsledku nemala vplyv na určenie výšky pokuty. Rada vzala do úvahy najmä fakt, že k samotnému porušeniu povinnosti došlo, ako aj fakt, že sa jednalo o opakované porušenie tejto povinnosti, jeho závažnosť, následky, mieru zavinenia a rozsah a dosah vysielania účastníka konania.

Rada pri určovaní výšky pokuty nemohla prihliadnuť na **sankciu uloženú samoregulačným orgánom**, nakoľko samoregulačný orgán pôsobiaci pre túto oblasť neexistuje.

V zmysle vyššie uvádzaných skutočností Rada rozhodla tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia. Rada prihliadla najmä na fakt, že účastník konania bol v čase odvysielania predmetného programu právoplatne sankcionovaný niekoľkými pokutami ale tiež na fakt, že účastník konania počas daného programu odvysielal oznamy o existencii umiestňovania produktov, pričom tento oznam tiež odvysielal v relatívne krátkom čase pred koncom programu. Vzhľadom na uvedené považuje Rada výšku uložennej sankcie v dolnej hranici zákonom stanoveného rozpätia za plne odôvodnenú.

## **P O U Č E N I E**

V zmysle § 64 ods. 6 zákona č. 308/2000 Z. z. sa proti tomuto rozhodnutiu možno odvolať na Najvyšší súd Slovenskej republiky v lehote do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia.

Rozhodnutie je preskúmateľné súdom podľa § 247 a nasl. OSP.

\* \* \*

Toto rozhodnutie sa vydáva v troch rovnopisoch:

- 1x účastník konania spoločnosť MARKÍZA - SLOVAKIA spol. s r.o.
- 2x Rada pre vysielanie a retransmisiiu

**prof. Miloš Mistrík**  
predseda  
Rady pre vysielanie a retransmisiiu